

DEU

Installationsanleitung

ENG

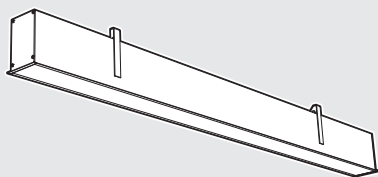
Installation instructions

FRA

Instructions de installation

ITA

Istruzioni di installazione

Waldmann **W**
 ENGINEERS OF LIGHT

DOTOO.line
DLE

DEU

Zu Ihrer Sicherheit



WARNUNG! Brandgefahr. Leuchte nicht mit Dämmmaterial oder ähnlichen Werkstoffen abdecken.



WARNUNG! Gefahr durch elektrischen Schlag. Schalten Sie den Strom vor der Installation der Leuchte aus. Anschluss nur durch eine ausgebildete Elektrofachkraft. Die Leuchte muss gemäß einschlägigen elektrotechnischen Normen angeschlossen werden. Änderungen der Leuchte sind unzulässig.

ACHTUNG! Anschlussleitung mit Litzen oder Volldraht verwenden, die einen Leitungsquerschnitt zwischen 0,5 mm² und 2,0 mm² haben.

ACHTUNG! Korrosionsgefahr. Nur in trockenen Räumen betreiben.



WARNUNG! Gefahr durch elektrischen Schlag. Leuchtmittel nur vom Hersteller, von einem vom Hersteller beauftragten Servicetechniker oder von einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzen lassen. Reparaturen nur vom Hersteller, von einem vom Hersteller beauftragten Servicetechniker oder von einer vergleichbar qualifizierten Person durchführen lassen.

Halten Sie dieses Dokument beim Gerät verfügbar.

FRA

Pour votre sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie. Ne pas couvrir le luminaire avec du matériau isolant ou des matières similaires.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution. Avant l'installation du luminaire coupez le courant. Le raccordement doit être réalisé exclusivement par un électricien qualifié. Le luminaire doit être branché selon les normes électrotechniques en vigueur. Toute modification du luminaire est interdite.

AVIS ! Utiliser un câble de raccordement avec des torsions ou des fils solides d'une section transversale entre 0,5 mm² et 2,0 mm².

AVIS ! Risque de corrosion. L'utiliser uniquement dans des locaux secs.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution. Ne faire remplacer les lampes que par le fabricant, un technicien du service après-vente mandaté par le fabricant ou une personne disposant d'une qualification comparable. Les réparations ne doivent être exécutées que par le fabricant, un technicien du service après-vente mandaté par le fabricant ou une personne possédant une qualification comparable.

Ce document doit toujours être disponible à proximité de l'appareil.

ENG

For your safety



WARNING! Risk of fire. Do not cover light with insulating material or similar materials.



WARNING! Risk of electric shock. Turn off the power prior to light fixture installation. The connection must be made by a trained skilled electrician only. The light fixture must be wired according to respective electrical standards. No modifications to the light are allowed.

NOTICE! Use a connecting cable with strands or solid wires with a cable cross-section between 0.5 mm² and 2.0 mm².

NOTICE! Risk of corrosion. Operate in dry rooms only.



WARNING! Risk of electric shock. Have the lamp replaced by the manufacturer, by a service technician authorised by the manufacturer or by a person with comparable qualification only. Always have repairs performed by the manufacturer, by a service technician authorised by the manufacturer or by a person with comparable qualification only.

Keep this document available near the device.

ITA

Per la vostra sicurezza



AVVERTENZA! Pericolo d'incendio. Non coprire l'apparecchio d'illuminazione con materiale isolante o materiali simili.



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche. Prima di installare l'apparecchio d'illuminazione spegnere la corrente. Il collegamento deve essere eseguito solo da un elettricista specializzato. L'apparecchio va allacciato in conformità delle rispettive norme vigenti nel campo dell'elettrotecnica. Non è consentito eseguire modifiche all'apparecchio d'illuminazione.

AVVISO! Utilizzare un cavo di allacciamento con trefoli o fili solidi con una sezione compresa tra 0,5 mm² e 2,0 mm².

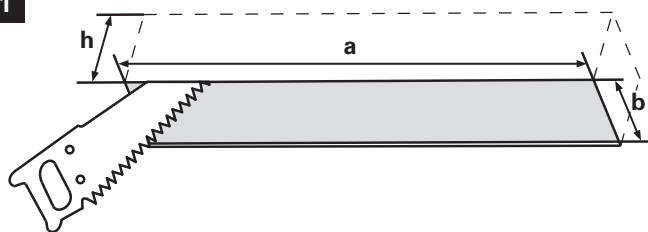
AVVISO! Pericolo di corrosione. Utilizzarlo solamente in locali asciutti.



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche. Far sostituire la lampada solo dal costruttore, da un tecnico di assistenza incaricato dal costruttore o da persona qualificata in maniera analoga. Far eseguire le riparazioni solo dal costruttore, da un tecnico di assistenza incaricato dal costruttore o da persona qualificata in maniera analoga.

Conservare le presenti istruzioni vicino all'apparecchio.

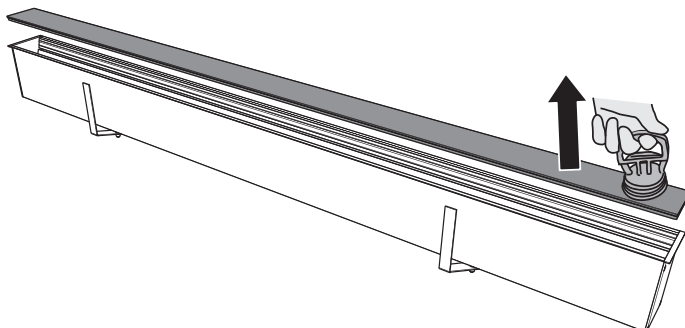
1



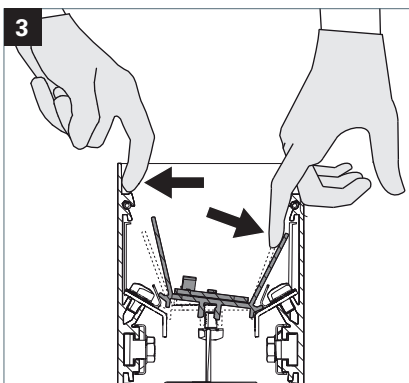
Type	Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Dimensioni
	a	b	h	
DLE 1000/...	848 mm	63 mm	140 mm	
DLE 1500/...	1128 mm	63 mm	140 mm	
DLE 2000/...	1408 mm	63 mm	140 mm	
DLE 3000/...	2250 mm	63 mm	140 mm	

Tab. 1: Ausschnitt | Cutout | Renforcement | Incavo.

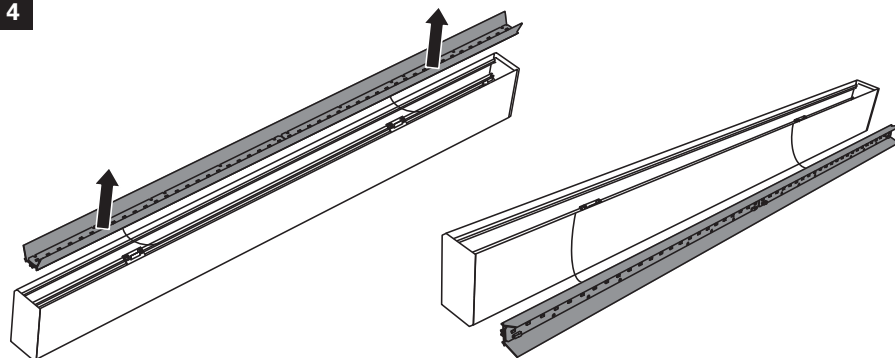
2



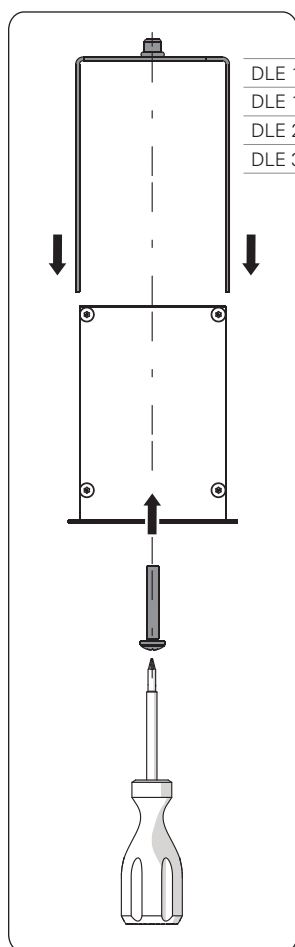
3



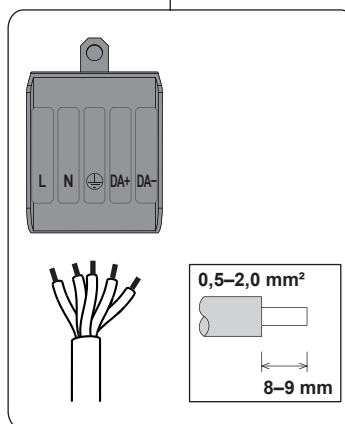
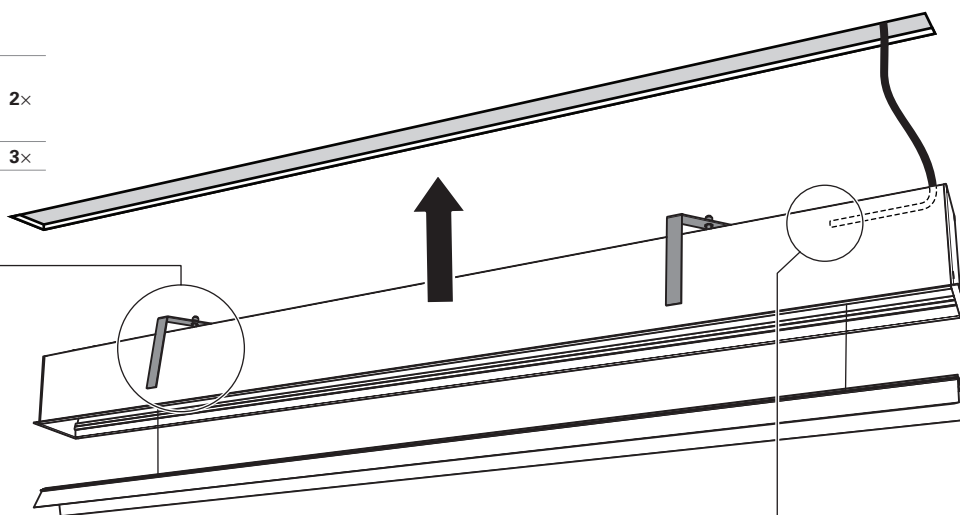
4



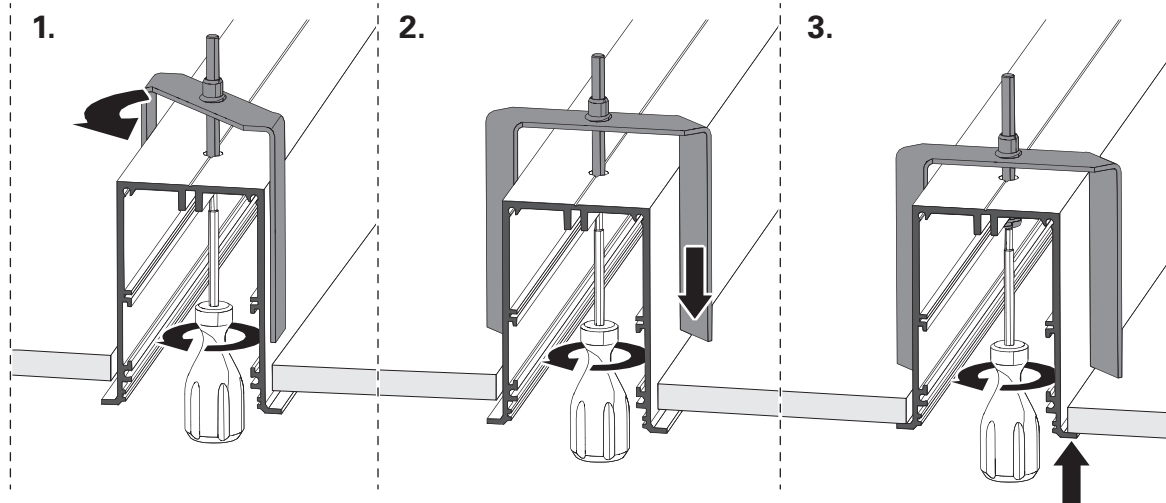
5



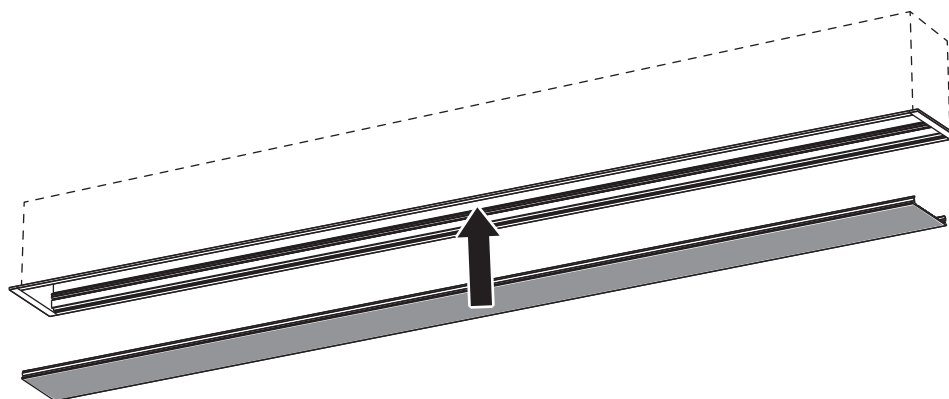
DLE 1000/...
DLE 1500/... 2x
DLE 2000/...
DLE 3000/... 3x

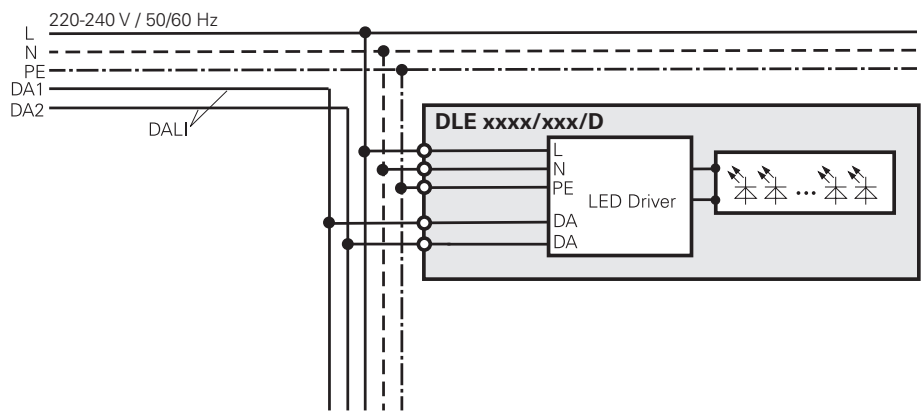


6

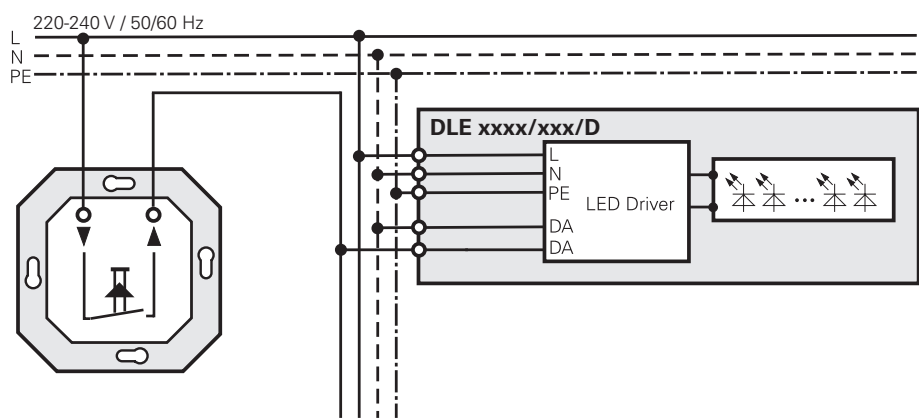


7





DEU Schaltbild für die Bedienung über DALI-Bus.
ENG Circuit diagram for operation via DALI bus.
FRA Schéma de connexion pour la commande par bus DALI.
ITA Schema elettrico per il comando mediante bus DALI.



DEU Schaltbild für die Bedienung mit externen Tastern (switchDIM).
ENG Circuit diagram for operation via external switches (switchDIM).
FRA Schéma de connexion pour la commande par bouton externe (switchDIM).
ITA Schema elettrico per il comando con pulsanti esterni (switchDIM).

Leuchte	Einschaltstrom	Maximale Anzahl an Leitungsschutzschalter B16
Luminaire	Switch-on current	Maximum number on circuit breaker switch B16
Luminaire	Courant de mise en marche	Nombre maximum sur le disjoncteur B16
Apparecchio d'illuminazione	Corrente d'inserzione	Numero massimo sull'interruttore automatico B16
DLE 1000/8...	13.6 A / 304 µs	28
DLE 1500/8...	13.6 A / 304 µs	28
DLE 2000/8...	35 A / 170 µs	21
DLE 3000/8...	34 A / 193 µs	15

Tab. 2: Verkettungsmöglichkeiten | Interlinking options | Possibilités du câblage passant | Possibilità di concatenazione.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C
 This product contains a light source of energy efficiency class C
 Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique
 Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica

Die Lichtquelle ist austauschbar durch den Hersteller, durch vom Hersteller beauftragtes Servicepersonal oder durch eine vergleichbar qualifizierte Person.

The light source is replaceable by the manufacturer, by service personnel authorised by the manufacturer or by a comparably qualified person.

La source lumineuse est remplaçable par le fabricant, par le personnel de service autorisé par le fabricant ou par une personne de qualification comparable.

La sorgente luminosa può essere sostituita dal produttore, da personale di servizio autorizzato dal produttore o da una persona qualificata equivalente.

Das Betriebsgerät ist austauschbar durch den Hersteller, durch vom Hersteller beauftragtes Servicepersonal oder durch eine vergleichbar qualifizierte Person

The control gear is replaceable by the manufacturer, by service personnel authorised by the manufacturer or by a comparably qualified person.

L'appareillage de commande est remplaçable par le fabricant, par le personnel de service autorisé par le fabricant ou par une personne de qualification comparable.

L'unità di alimentazione può essere sostituita dal produttore, da personale di servizio autorizzato dal produttore o da una persona qualificata equivalente.

